



## **Accesso ai dati**

### **I 6 impegni di Compassion Svizzera**

#### **1. Compassion Svizzera vi informa dei dati registrati**

- 1.1. Compassion Svizzera registra i seguenti dati in caso di richiesta di sostegno o pagamento di una donazione: cognome, nome, indirizzo postale completo, indirizzo e-mail, telefono e data di nascita (vengono registrate solo le informazioni fornite dall'utente).
- 1.2. Compassion Svizzera registra i seguenti dati quando si abbona a una newsletter: cognome, nome, indirizzo e-mail (solo i dati comunicati dall'utente).
- 1.3. Il software di invio della posta utilizzato da Compassion Svizzera e dai suoi siti Web registra informazioni tecniche come l'indirizzo IP o i cookie al fine di fornire il servizio previsto.

#### **2. Compassion Svizzera vi informa sull'uso dei dati**

- 2.1. Cognome, nome, indirizzo postale completo, indirizzo e-mail, telefono e data di nascita, affiliazione ecclesiastica, le informazioni tecniche registrate consentono di:
  - 2.1.1. fornire il servizio richiesto, ovvero le informazioni necessarie per il corretto svolgimento del sostegno.
  - 2.1.2. contattare il sostenitore o il donatore quando il servizio richiesto non può più essere consegnato (invio ricevuto in risposta a causa di un cambio di indirizzo, ad esempio, problema di pagamento) o al fine di migliorare, precisando il servizio o l'utilizzo di un versamento.
  - 2.1.3. di ottimizzare i costi di fundraising e sostegni. Al fine di raggiungere l'impegno di pagare almeno l'80% dei fondi affidati ai servizi beneficiari.
  - 2.1.4. per informare su azioni, promozioni relative ai prodotti e servizi di Compassion Svizzera.
  - 2.1.5. per informare su offerte promozionali relative a prodotti e servizi di Compassion Svizzera durante una spedizione congiunta (Compassion Svizzera e uno o più partner)
  - 2.1.6. per informare su offerte promozionali relative a prodotti e servizi di terzi (la spedizione viene quindi effettuata da Compassion Svizzera o da un fornitore di servizi di smistamento o un editore di software per l'invio di posta). In questo caso, le informazioni personali non vengono trasmesse a terzi (solo operatori indipendenti come gli uffici di smistamento o l'editore di software di invio di posta elettronica hanno accesso ad esse, e sono vincolati dal contratto e dall'impegno etico di non utilizzare i dati usati per effettuare spedizioni ordinate da Compassion Svizzera).

- 2.1.7. non vendere o fornire a terzi gli indirizzi dei propri sostenitori, donatori o destinatari di servizi, salvo in caso di cessazione della propria attività a un'altra organizzazione. In questo caso, le informazioni necessarie per continuare il sostegno possono essere assegnate all'acquirente. In questo caso, i sostenitori saranno informati.
- 2.2. I dati personali vengono archiviati oltre il periodo del sostegno per facilitare la successiva riattivazione del sostegno su richiesta del sostenitore o per consentire a Compassion Svizzera di fornire la storia del sostegno e / o delle donazioni alla persona interessata nel tempo. Quando si annulla un sostegno, un cliente può richiedere la cancellazione dei suoi dati (alle condizioni di impegno 4.2).

### **3. Compassion Svizzera garantisce l'accesso ai vostri dati**

- 3.1. Compassion Svizzera si impegna a garantire l'accesso ai dati registrati da Compassion Svizzera a ciascun cliente, donatore o beneficiario di un servizio di Compassion Svizzera. L'impegno n.6 spiega come accedere alle informazioni personali.
- 3.2. Compassion Svizzera non fornisce alcuna informazione sui dati di terzi, ad eccezione dei seguenti casi:
  - 3.2.1. ai genitori di minori per i dati di questi ultimi (dietro presentazione di un documento che attesti il legame di filiazione),
  - 3.2.2. alle persone che offrono o hanno offerto un regalo di sostegno
  - 3.2.3. a qualsiasi altra persona per conto di terzi per i quali ha la responsabilità amministrativa come la tutela (dietro presentazione di una procura o una decisione dell'amministrazione sociale o giudiziaria).

### **4. Compassion Svizzera garantisce il diritto di cancellare i vostri dati personali**

- 4.1. Compassion Svizzera si impegna a cancellare i dati personali nei propri sistemi su richiesta dell'interessato o dei suoi rappresentanti (impegno 3.2). La cancellazione può essere ottenuta seguendo la procedura descritta nell'impegno 6.
- 4.2. Tuttavia, la cancellazione immediata dei dati non può essere garantita in tutti i casi per i seguenti motivi:
  - 4.2.1. L'attività di Compassion Svizzera per i sostenitori e donatori residenti in Svizzera, nell'Unione Europea e nel resto del mondo, è gestita amministrativamente in Svizzera. A causa della legislazione di quest'ultimo paese, tutte le informazioni relative alle operazioni contabili (fatturazione, pagamento) devono essere conservate durante il periodo legale di dieci anni. Quando c'è stata una fattura o un pagamento, la cancellazione dei dati richiesti da un sostenitore o da un donatore può avvenire solo alla fine di questo periodo legale, calcolato a partire dall'anno dell'ultima operazione amministrativa (fattura o pagamento). D'altro canto, Compassion Svizzera si impegna a cessare l'utilizzo dell'indirizzo per scopi commerciali e promozionali con effetto immediato. Compassion Svizzera si impegna a tenere un registro e cancellare i dati non appena è scaduto il termine legale. Per motivi organizzativi, queste cancellazioni verranno effettuate una volta per anno civile per tutte le richieste fatte e le cui scadenze legali avverranno durante l'anno in questione.

4.2.2. I fornitori di informazioni e i mittenti di e-mail promozionali mantengono gli indirizzi e-mail delle persone che hanno richiesto la loro cancellazione al servizio, bloccando gli invii a questi indirizzi. L'indirizzo email non può essere eliminato in modo permanente. La conservazione degli indirizzi e-mail avviene per impedire che l'indirizzo di una persona che ha richiesto la disiscrizione venga riattivato automaticamente durante una richiesta o un'elaborazione successiva. Questi indirizzi non sono memorizzati da Compassion Svizzera ma dall'editore del software di gestione della consegna della posta.

#### **5. Compassion Svizzera non registra alcuna informazione sui social media**

Sui social media, chiunque può seguire una pagina di Compassion Svizzera con il «like», etc. Compassion Svizzera non registra alcun dato personale delle sue pagine e di altri account Facebook, Twitter o Instagram. Sono quindi i fornitori di questi servizi che devono essere contattati in caso di desiderio di accesso ai dati. Da parte sua l'utente può annullare l'iscrizione in qualsiasi momento da una pagina o da un account di un social media

#### **6. Compassion Svizzera dispone di un responsabile dei dati**

Compassion Svizzera dispone di un responsabile dei dati che può essere contattato in qualsiasi momento. Potete contattarlo inviando un email a : [data-protection@compassion.ch](mailto:data-protection@compassion.ch) o tramite il modulo sul sito Web di Compassion [www.compassion.ch/contact](http://www.compassion.ch/contact). Compassion Svizzera si impegna a fornire le informazioni relative ai dati memorizzati e ad elaborare la richiesta entro un termine ragionevole (in linea di principio 10 giorni lavorativi, ad eccezione dei periodi di vacanza o giorni festivi).

*Impegno assunto il 29.03.2018 dall'associazione Compassion Svizzera, con sede a 1400 Yverdon, Svizzera.*